

در جهان است اعلم حجه

۱۳۴۴۳۲۶

خداجون سلام به روی ماهت! ...



عربی ۹ ام (كتاب کار)

حبيب الله درويش

# خیلی بز!

نام کتاب: عربی ۹۰م (کتاب کار)  
ناشر: خیلی بز  
مؤلف: حبیب الله درویش  
صفحه آرایی: الهه قاسمزاده  
گرافیست: فرناز میرعارفین  
گرافیست جلد: حسین پاشازاده  
گرافیست همکار: مسعود علیزاده  
تصویرسازی متن: ثنا حسین پور  
طراح جلد: مجید خسروانجم  
امور فنی و هنری: کانون تبلیغاتی هنر نوین پارس  
لیتوگرافی: انتخاب رسانه  
چاپخانه: انتخاب رسانه  
نوبت چاپ: اول (۹۴-۹۵)  
تیراژ: ۲۵۰ جلد  
قیمت: ۱۵۰ تومان  
تلفن مرکز پخش: ۰۲۱ (۶۶۴۶۳۲۳۴-۵)  
صندوق پستی: ۱۴۱۵۵ - ۸۱۷۷  
Site: [www.kheilisabz.com](http://www.kheilisabz.com)  
SMS: ۳۰۰۰۶۳۵۶۳

کلیه حقوق این اثر برای ناشر محفوظ است و هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق چاپ و برداشت تمام یا قسمی از اثر را به صورت چاپ، فتوکپی، جزو و حتی دستنویس ندارد و متخلفین به موجب بند ۵ از ماده ۲ قانون حمایت از ناشرین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

راستی تا یادم نرفته

اگر در مورد این کتاب سؤال، پیشنهاد و یا انتقادی دارید خوشحال می‌شویم آنها را به ما هم بگویید.



## مقدمه‌ی ناشر

دوست خوبم سلام

بگذار با یک لطیفه شروع کنم:

حکایت می‌کنند که یک روز یکی از هم‌وطنان ما می‌رود دوی، سوار تاکسی می‌شود. کمی که می‌گذرد می‌بیند تاکسی دارد از کنار جایی که مقصدش بوده رد می‌شود. هر چه فکر می‌کند که به راننده‌ی تاکسی چه بگوید که بایستد چیزی به خاطرش نمی‌آید. بالاخره داد می‌گزند «صدق الله العلي العظيم» از این لطیفه و وجه شوخی‌بودنش که بگذریم به نظرم عربی را باید به همین دو علت مهم یاد بگیریم؛ یکی این که مثل این دوستمان فکر نکنیم «صدق الله العلي العظيم» یعنی پایان داده‌ی تمام شد، یعنی جملات عربی را درست و خوب بفهمیم و دوم این که اگر جایی لازم شد با عرب‌زبانان حرف بزنیم بتوانیم آن‌چه را که می‌خواهیم بگوییم و آن‌چه را آنان می‌گویند بفهمیم. خوش‌بختانه رویکرد جدید کتاب‌های درسی عربی هم همین است؛ یعنی به جای تکیه بر قواعد و دستور زبان تأکید اصلی بر مکالمه و معنی کلمه‌هاست.

مؤلف خوب و باتجربه‌مان آقای درویش در این کتاب سؤال‌ها و تمرین‌های متنوعی را جمع کرده است تا حل کردن‌شان خیالتان راحت شود که عربی را خوب و درست یاد می‌گیرید.

منتظر شنیدن نظراتتان هستیم.

شاد و پیروز باشید

# مقدمه‌ی مؤلف

## بهنام خداوند جان و خرد

کزین برتر اندیشه برنگذرد

- ضمون تشکر از حسن انتخاباتان، توجه شما مدرسان گرامی و دانش آموزان عزیز را به نکته های زیر در مورد این کتاب معطوف می دارم.
- ۱- تدوین این اثر در راستای اهداف نظام آموزشی صورت گرفته است.
  - ۲- در طراحی سؤال ها و تمرین ها، شیوه هی نوین یاددهی یادگیری منظور شده است.
  - ۳- استفاده از این کتاب، دانش آموزان را به سمت تفکر و جستجو هدایت می کند و موجب ثبت آموخته ها در ذهن آنها می شود.
  - ۴- با توجه به این نکته که تکرار و تمرین لازمه هی هر درس است، در این کتاب نیز اساس کار بر تکرار و تمرین نهاده شده است. به همین منظور و با استناد به کلام «الدرُّسْ حِرْفٌ وَ التَّكْرَارُ أَلْفٌ» سعی شده است برای تقویت پایه هی درسی و استحکام بخشیدن یادگیری، مطالب اساسی هر درس یا یک موضوع یا معنای یک یا چند واژه به صورت های مختلف چندین بار در درس های بعدی تکرار و تمرین شود.
  - ۵- از آنجا که شیوه هی کتاب درسی عربی پایه هی نهم مانند عربی هشتم متن محوری است، قواعد نیز با زبانی ساده و بیانی مختصر شرح داده شد تا در خدمت فهم عبارت و متن باشد. با این روش، دانش آموز به هدف های اصلی و رفتاری، یعنی؛ درست خواندن، درست شنیدن، درست ترجمه کردن دست می یابد.

دانش آموز عزیز: «برای در اوج بودن باید روایی پرواز در سر داشت.»



تشکر و تقدیر:

از جناب آقای دکتر ابوذر نصری مدیریت انتشارات که امکان چاپ و تولید کتاب را فراهم نمودند و دوستان گرانقدر آقایان دکتر کمیل نصری، دکتر کوروش اسلامی، مهندس مهدی بقایی و علی بیطرфан به خاطر حمایت‌ها، پیگیری‌ها و دلگرمی‌هایشان سپاسگزاریم. از آقایان میثم درویش مدیر فروش انتشارات و خانم منیره سادات هاشمی به خاطر ویراستاری کتاب متشرکریم. در آخر هم از دوستان خوب، خانم ثنا حسین‌پور (تصویرساز)، خانم الهه قاسم‌زاده (صفحه‌آرا)، خانم فاطمه حقی (نمونه‌خوانی)، آقای مسعود علیزاده (اجرای گرافیکی)، خانم فاطمه نوری و آقای سهیل سمائی که خیلی کمکمان کردند تشکر و قدردانی می‌کنیم.

با آرزوی موفقیت همه در کسب رضایت خالق

حبيب الله درویش



# فهرست

٤	درس أول : مراجعة ال دروس الصّفِ السابع و الثامن
٢٢	درس دوم : قوانين المُعور
٣٧	درس سوم : جسر الصدقة
٥٣	درس Чهارم : الصبر مفتاح الفرج
٦٥	درس پنجم : الرجاء
٧٧	امتحان نوبت اول
٨٠	درس ششم : تغيير الحياة
٩٣	درس هفتم : ثمرة الجد
١٠٥	درس هشتم : حوار بين الزائر و سائق سيارة الأجرة
١١٦	درس نهم : نصوص حول الصحة
١٣١	درس دهم : الأمانة
١٤٢	امتحان نوبت دوم